

پښتو منظومہ ترجمہ



Ketabton.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ

الرَّحْمَنِ

له نامی شورو کومہ دالہ نہ  
رحم کو لو والا، زیات دے مہرمانہ

مہریان ، ہغہ بنودلی دے قرآن  
پیدا کړې ہغہ ذات دے ہرانسان  
(ہم) بیان ئی ورتہ زدہ کړہ برابر  
خپل حساب سرہ سپورمې دہ (برہ) نمر  
اوسجدې کړی وئې بوتی (دغہ شان)  
اُوچت کړې دے ہغہ برہ اسمان

بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

● عَلَّمَ الْقُرْآنَ  
● عَلَّمَ الْإِنْسَانَ  
● عَلَّمَهُ الْبَيَانَ  
● الشَّشْنُ وَالْقَنْدَرُ بِحُسْبَانٍ  
● وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ  
● وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا

- وَوَضَعَهُ الْبَيْزَانَ
- تله ایخی ده هغه په داسې شان
- أَلَا تَطْعَمُونَ الْبَيْزَانَ
- زیاتې اونشی په تله د میزان
- وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
- او کړئ تله په انصاف سره ولاړه
- وَلَا تَغْسِرُوا الْبَيْزَانَ
- کمه نه کړئ تله (دا په یوه غاړه)
- وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْبَاءِ
- هغه زمکه کړه (دې) خلقوله تیاره
- وَيُنَادِي السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالْجِبَالَ
- شته میوې پټې کېجوري (دوی دپاره)
- وَالْعَبْثَ ذُكُلًا وَالزُّعْفُورَ وَالرَّيْحَانَ
- اود بوس غله ، ریحان گل خوشبودار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- عَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
- چې له خټې ئې پیدا کړلو انسان
- كَالْفَخَّارِ
- کړنگیدونکې دټپیکرې نه داشان
- وَعَلَقَ الْعَنَانَ مِنْ مَارِجٍ مِّنْ نَّارٍ
- اوپیریان ئې له شغلی اور کړه تیار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- رَبِّكَ الْمُسْتَفِضِينَ وَرَبِّكَ الْمَتَفَرِّقِينَ
- د دوو دوو مشرق مغرب پروردیگار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- مَرَجٍ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ
- روان کړې ئې سیندونه په یو لار
- يَلْتَقِيَانِ بَدْرًا لَّا يَلْتَقِيَانِ
- نه گدیږې ، شته پرده په کبسي حصار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْهُ وَالْعِزَّةُ وَالْجَبَانُ
- ووحی دوی نه هم لؤلؤ (اعلا) مرجان
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- شے له رب له کوم نعمت به منکران
- وَاللَّجَوَارِ الْبَاهِيَاتِ فِي الْبُحُورِ الْكَلْبَاءِ
- اوپیرې اوچت سم غرونه سمندر کبسي
- .....
- ورله دی (د کائنات په لراو بر کبسي)
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- د کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار
- تُكْفَرُونَ
- اوبه کړې ترینه (په دې جهان) انکار؟

- تول چي دي ددي دپاسه دي فنا ● كَلِمَ مَن عَلَيَّهَا قَاتِنٌ  
 اوباقى دے صرف ذات (هغه) رب ستا وَيَتَقَى وَجْهَ رَبِّكَ
- لوئي ئي شان دے عزتمندہ عزت دار ● ذُو الْعَرْشِ وَالْإِنكِرَامِ
- له خپل رب دگوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- هرخوك غواړي او كوي هغه نه سوال يَسْتَلِّهُ مَن
- اسمانونو كيني هم زمكه كيني (هرحال) مِنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
- هره ورغ ئي مشغوله وي خه يو كار ● كَلَّ يَوْمَ هُوَ فِي شَأْنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- زده مونږ به شو اوزگار درته (ژوندو) سَتَقَرُّ لَكُمْ
- دوه اے لويو (په دنيا كيني) قبيلو آيَةُ الْعُقَلِيِّ
- دگوم گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- اوبه كړي ترينه (په دي جهان) انكار؟ ● كَتَدِيَنِ
- اے تولىه (په دنيا كيني) دپيرانو يَمَعَشَرَ الْجِنِّ
- كه قدرت لرے تولىه انسانانو وَالْإِنْسِ اِنْ اسْتَظَعْتُمْ
- تول په خنډوشى بهر له اسمانونو اِنْ تَتَّقُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
- هم له زمكي نه بهر (په طرفرونو) وَالْأَرْضِ فَانقُذُوا
- تول وتي شے په امر (درب غفار) ● لَا تَتَّقُوا مِنَ الْإِنسَانِ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- لوگي اوسور به په تاسو كړي نازل لَوْ سَأَلَ عِبَادِي مَا ظَعَنُوا لَأُوتِيَهُم مِّنْ
- بيا به خوك نه وي ناصر (نه مقابل) ● فَلَا تَتَّقُوا مِنَ
- نوله گوم نعمت دخپل پروردگار فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- چي كونكي ئي له هغي نه انكار؟ ● كَتَدِيَنِ
- بياچي كلي اوچوي خيري شي اسمان قَادًا إِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ

- فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ● سره خرمن یاشی به سورد گل په شان
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- فَيَوْمَ يَعِدُ لَا يَسْعَى ● هغه ورځ به تپوس نه کیږي له چانه
- عَنْ ذَنبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ● له گناه له دې پیری نه له انسانه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- يُعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسَيِّئِهِمْ ● پیژندې به شی په نحو مجرمان
- فَيَوْمَ عَذَابُ الْتَوَاصِي ● گرفتار به په تندي شی (هرانسان)
- وَالْأَقْدَابِ ● قدمونه سره هم (په دغې دان)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدِينَ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- مَلِكٌ مَّقْدُونٌ وَأَبْنَى بَنَاتٍ بِمَا كَانُوا يُعْمَلُونَ ● دادوخ دے ، نه منلو مجرمانو
- يَطْلُقُونَ بِئْتَهَا ● گرځی دې کبسي به (توله د ظالمانو)
- وَالَّذِينَ حَبِطُوا فِي ● اوپه گرمو اوبووی به ددوی لار
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدِينَ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- وَالَّذِينَ عَاقَى مَقَامَهُ ● او هغه له دولاړې چې کړی یره
- رَبَّهُ جَنَّاتٍ ● دوه جنته ، له مولا (غنی اکبره)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- ذَوَاتَا ● په صورت وجود به وی (داجنتونه)
- أَفْتَانٍ ● ډیر زیات گنهر (بښه راخواره به) ئې شاخونه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟

- چينسي دوه په کښي رواني سراسر ● فِيهَمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِبَيْنِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي وي به (هر طرف ته) هر ميوه ● فِيهَمَا مِنْ لِنِ قَا يَكْفِيْ
- هر يوه (په هر طرف) جوړه جوړه ● زَوْجَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- چي کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دوي په فرش باندې به ډډي وي وهلي ● مُتَكَبِّرِينَ عَلٰى فُرْشٍ
- (بل) آستري درينمو به وي (بنکلي) ● بَطَائِنُهَا مِنْ اِسْتَهْرَقِ
- ورسره د جنتونو هم ميوې ● وَجَمَاتِ الْجَنَّاتَيْنِ ذَانِ
- بني راتيټي (ورسره به وي نژدي) ● .....
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي حورے به دلاندي دنظروې ● فِيْهِنَّ قُصُورَاتِ الطَّرِيْقِ
- نه به مخکښي مسه کړي جن بشروي ● لَمْ يَطْمَئِنُّنَّ اِنَّ قَبْلَهُمْ دَلَامَاتٌ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دياقوت مرجان پشان دي (په نظر) ● كَا لَهْمُنَّ اِيْمَا قُوْثٍ وَالرَّيْحَانُ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- د احسان بدله احسان ده (په هردا) ● هَلَا مَرَدًا اِلَّا اِحْسَانٌ اِلَّا اِحْسَانٌ
- دخپل رب د کوم نعمت به کړي انکار؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- علاوه ددي نه (هم شته دے باغونه) ● وَمِنْ دُوْنِهَا
- دوه (حسينه بناسته بنکلي) جنتونه ● جَنَّاتٍ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ

- مُدَاهَمَتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا  
● عَيْنَيْنِ لِنَضَاتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا قَائِمَةٌ وَتَغَلُّ وَزَمَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِنَّ عَيْرَاتٌ حِسَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● حَوْزٌ مَقْضُورَاتٌ فِي الْعِرْيَامِ  
● .....  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● لَعَنَ ظِيْفَتُهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا مَأْنٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● مُتَّكِبَيْنِ عَلَى رَفْرِ فِي حُضْرٍ  
● وَعَبَقْرِي حِسَانٍ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● تَهْرَكَ اسْمُ رِيكْمَا  
● ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
- بنه تك تُوردي دَشِين والسی (په نظر)  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● شته دے شته دے (بنه خبر اوسه) په کنبی  
● جوش و هُونکی (مزیدارې) دوه چینی  
● په کوم یو نعمت دَخپل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● په کنبی شته میوې کهجورې اوانار  
● دَخپل ربّ د کوم نعمت به کړې انکار؟  
● نیکی بشکلی بشخې شته په هغې در  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● (ورسره) حورې (حسینې) په خیمو کنبی  
● (تولې پتمې حیا دارې) په پردو کنبی  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● مخکنبی نه دی مسه کړی جن بشر  
● په کوم یو نعمت دَخپل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● ناست به دوی وی په بنه شنو شنو قالیونو  
● او(خاسته بشکلی په) بنه بنه بالختونو  
● نو کوم کوم نعمت دَخپل پروردیگار  
● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟  
● ستا درې په نوم کنبی پروت دے برکت  
● بنه خاوند دبزرگي هم دَعزت

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**